Life and Love

EWU Symphonic Choir • Concert Choir • Vocal Jazz and Collegians

Kristen Nauditt, conductor
With Assistance from Carolyn Jess, Matthew Roy and Kristina Ploeger

Monday, May 23rd, 2011 7:30pm
Life and Love

Chindia
Carolyn Jess, piano
Alexandru Pașcanu

Psalm 100 (SWV 36)
Heinrich Schütz
Echo Choir: Heidi Altenhofen, Shannon Baker, Stacie Baylon, Cody Bray, Matt Danielson, Jacob Furney, Mak Kastelic, and Emily Walk
Carolyn Jess, piano

Soneto de la Noche
Morten Lauridsen / Pablo Neruda
Sydney Guillaume / Gabriel T. Guillaume

Wipip!!!

Symphonic Choir

Three Hungarian Folk-Songs
Matyas Seiber/A.L. Lloyd
1. The Handsome Butcher
2. Apple, apple
3. The Old Woman
Da Coconut Nut
Ryan Cayabyab

Ed Warren, solo; Carolyn Jess, piano

Concert Choir

The Nearness of You
Ned Washington /Arr. Dave Cazier
Why Did I Choose You?
Michael Leonard, Herbert Martin/Arr. Dave Barduhn
September
Earth, Wind and Fire/Arr. Dana Libonati

Vocal Jazz

Sandu
Clifford Brown/Arr. Mike Dana
One Hippopotami
Allan Sherman/Arr. Kristen Nauditt
Rosetta
Earle Hines / Arr. Larry Lapin

Collegians

All Works of Love
Joan Szymko/Mother Teresa of Calcutta
Carolyn Jess, piano

EWU Choirs
Chindia - Alexandru Pașcanu (1920 - 1989)

Written by the Romanian composer, Alexandru Pașcanu, Chindia is based on an instrumental folk dance of the same name. Along with being a folk dance, the word 'Chindia' also refers both to the time of day that the sun sets and the place in the sky where the sun goes down. The dance is performed by men and women in a circle, and often includes athletic stunts by the dancers in the middle. The syllables are onomatopoeic representations of instruments with a brief solfege section.

Psalm 100 - Heinrich Schütz (1585-1672)

Jauchzet dem Herren alle Welt,
dienen dem Herren mit Freuden.
Kommt vor sein Angesicht mit Frohlocken.
Erkennen, dass der Herre Gott ist,
er hat uns gemacht,
und nicht wir selbst
zu seinem Volk
und zu Schafen seiner Weide.
Gehet zu seinen Torren ein mit Danken,
zu seinen Vorhöfen mit Loben.
Danket ihm, lobet seinen Namen.
Denn der Herr ist freundlich
und seine Gnade währert ewig,
und seine Wahrheit für und für.
Ehre se idem Vater und dem Sohn
und auch dem heiligen Geiste,
wie es war im Anfang,
jetzt und immerdar und von Ewigkeit.
Amen.

Make a joyful noise to the Lord all the world,
Serve Him with joy.
Come before His face with rejoicing.
Acknowledge that the Lord is God
He has us created,
and not we ourselves
we are His people
and the sheep of His pasture.
Enter into Jehovah's gates with thanksgiving,
into His courts with praise.
Thank him, praise unto His name.
For the Lord is gracious
and His divine truth everlasting,
and His truth forever and ever.
Glory to the Father and to the Son
And unto the Holy Spirit.
As it was in the beginning,
now and forever and for eternity.
Amen.
Soneto de la Noche

Morten Lauridsen (b. 1943) Pablo Neruda (1904-1973)

Cuando yo muero quiero tus manos en mis ojos:
quiero la luz y el trigo de tus manos amadas
pasar una vez más sobre mí su frescura:
sentir la suavidad que cambió mi destino.

Quiero que vivas mientras yo, dormido, te espero,
quiero que tus oídos sigan oyendo el viento,
que huelas el aroma del mar que amamos juntos
y que sigas pisando la arena que pisamos.

Quiero que lo que amo siga vivo
y a ti te amé y canté sobre todas las cosas,
por eso sigue tu floreciendo, florida.
para que alcances todo lo que mi amor
te ordena,
para que se pasee mi sombra por tu pelo,
para que así conozcan la razón de mi canto.

When I die, I want your hands on my eyes:
I want the light and wheat of your loving hands
to pass their freshness over me one more time:
to feel the gentleness that changed my destiny.

I want you to live while I sleep, I want you,
I want your ears to continue hearing the wind,
that you smell the aroma of the sea that we both loved
and that you continue walking the sand that we walked.

I want that which I loved to continue to live
And for you I loved and sang over all things
for this for you to continue flowering, to bloom.
So that you touch all that my love has
arranged for you,
so that my shadow may pass over your hair,
so that all know the reason of my song.

Pablo Neruda was a Chilean poet of the twentieth century. His works of writing are on a variety of subjects, but he is most well-known for his epic love poems. This movement from Lauridsen’s Nocturnes is from “Cien Sonetos de Amor” (“A Hundred Sonnets of Love”), was written by Neruda in dedication to his wife, Matilda Urrutia, who died in 1985. This collection of sonnets is divided into four sections signifying morning, afternoon, evening, and night. “Soneto de la Noche,” “Sonnet of the Night,” is number 89 in the collection.
Wipip! \( \text{Gade ki jan vi-a bèl’o!} \)
Wipip! \( \text{Gade ki jan kò mwen kontan’o!} \)
Wipip! \( \text{Nan pwen Kayen, nan pwen Abèl!} \)

Soléy taye banda sou tout la të beni;
An ba yon sèl drapo tout nasyon reyini.
Nan pwen miray, nan pwen fuontyè;
Nan pwen batay, nan pwen lagè... Wipip!

Wipip! Nan pwen Kayen, nan pwen Abèl...
Nou tout se yon fam’i-o!
Nan pwen batay, nan pwen la gè...
Nou tout se yon fam’i-o!
Nan pwen bom, nan pwen fizi...
Nou tout se yon fam’i-o!
Nou tout se yonn, nou fè yon sèl...
\( \text{Gade, gade! Wipip!} \)

Lapè, lanmou, la jua; wi sa bèl’o!Peace,
Wi nou kontan, kotan; wi sa bèl’o!

Men choublak tout koulè anasy jaden mwen;
Rosiyèl ak toutèl ap fè gam tout lajounen.
Bèt souaj ak mouton domi nan menm kabann;
La kontantman gaye nan mitan tout savann.

Pou tout moun ki renmen, an nou rele “bravo!”
Pou tout moun ki sou la të, an nou rele “bravo!”
Pou la vi-a kap donnen, an nou rele “bravo!”
Pou mizik tout koulè, an nou rele “bravo!”

\( \text{Brauvou lanmou’a!} \)
\( \text{Brauvou lavi’a!} \)
\( \text{Brauvou mizik la!} \)
\( \text{Brauvou lapè’a!} \)
\( \text{Pou tout moun kep koute!} \)

Woy! Ala yon bèl bagay lè moun respektè moun;
Lè lapè ak lanmou simaye toupatou.
Kèlkilansuwa lakay, ositou nan travay,
Lè nou tout fè yon sèl, se sak fè la vi-a bèl’o!

Tout zanmi kap koute, nou pa dwe jann bliye,
Sak fè la via-a bèl, se lè yonn renmen lôt.
\( \text{Gade ki jan la vi-a bèl’o.} \)
\( \text{Gade ki jan kò mwen kontan’o.} \)
Wipip!!

Wow! Look at how beautiful like is!
Wow! Look how happy my heart is!
Wow! There is no Cain and Abel!
The sun shines all over the blessed earth;
Under one flag, all nations unite.
There are no gates, there are no borders;
There are no fights, there are no wars... Wow!

There is no Cain and Abel...
We are all one family!
There is no fighting, there is no war...
We are all one family!
There are no bombs, there are no guns...
We are all one family!
We are all one, we all make one...
Look, look around! Wow!

Love, Joy; How Beautiful!!
We are content, we are happy; yes, How beautiful!

Flowers of all colors have taken over my garden;
Nightingales and pigeons are singing scales all day long.
Wild beasts and sheep are sleeping on the same bed;
Happiness has spread in the midst of all deserts.

For all those who love, let us call out “Hurray!”
For all people on earth, let us call out “Hurray!”
For the blessings of life, let’s cry out “Hurray!”
For music of all colors, let us shout “Hurray!”

Hurray for the love!
Hurray for the Life!
Hurray for the Music!
Hurray for the Peace!
Hurray for all those who are listening!

Wow! What a wonderful thing when people respect each other;
When peace and love is spread everywhere.
Whether at home or at work,
When we all become one, life is amazing!

To all friends listening, we must never forget,
Life is beautiful when we love one another.
Look how amazing life is.
Look how happy my heart is.
Wow!!!

Sydney Guillaume’s pride in his Haitian heritage and the country’s beauty is often seen in his music. The combination of rhythmic complexity and uplifting text found in many of his compositions serve as a source of optimism in times of turmoil. The text, by Sydney’s father Gabriel T. Guillaume, is written in Creole.
Three Hungarian Folk-Songs:

The Handsome Butcher
Seven locks upon the red gates,
Seven gates about the red town.
In the town there lives a butcher
and his name is Handsome John Brown.

John Brown's boots are polish'd so fine,
John Brown's spurs, they jingle and shine.
On his coat a crimson flower,
In his hand, a glass of red wine.

In the night, the golden spurs ring,
In the dark, the leather boots shine.
Don't come tapping at my window,
Now your heart no longer is mine.

Apple, Apple
By a river there's a little orchard,
In the orchard stood the miller's daughter.

Apple, apple fallen in the water,
By the stream I kissed the miller's daughter.

The Old Woman
In the window, out the front door
Throw old nanny from the top floor.
Pack her head into a basket,
Let her sell it in the market.

Come on children, welcome each one,
At our party we'll have good fun,
Drink and eat and roister all day,
Farmer Johnny's bullock will pay.

For a coachman, we've a black dog,
For a footman, we've a roast hog,
On his back a loaf of white bread,
And a bottle on his big head.

Da Coconut Nut: Ryan Cayabyab (b. 1954)

Da coconut nut is a giant nut,
If you eat too much you get very fat.
Now! Da coconut nut is a big, big nut,
But this delicious fruit is not a nut!

There are so many uses if the coconut
You can build a big house for the family.
All you need is to find a coconut man
If he cuts the tree, he gets the fruit free.

Da coconut bark for the kitchen floor,
If you save some of it you can build a door.
Now! Da coconut trunk, do not throw this junk
If you save some of it you'll have a second floor.
Da coconut wood is very good.
It can stand twenty years if you pray it would.
Now! Da coconut root, to tell you the truth,
You can throw it or use it as firewood.

“Da Coconut Nut," composed and written entirely by well-renowned, Filipino composer Ryan Cayabyab, dutifully captures the ambiance of the tropics. While silly in nature, the song’s true meaning lies in the worth of the coconut. In many cultures, coconuts, and the trees they come from, can provide life in form of shelter, food and money. It's a celebration of the value of life in something as seemingly insignificant as a piece of fruit.
All Works of Love:
Joan Szymko (b. 1957) Mother Teresa of Calcutta (1910-1997)

If we have no peace
it is because we have forgotten that
we belong to each other. Remember.

All works of love are works of peace.

The following statement was written by composer, Joan Szymko, in response
to how she developed this piece:

The Raymond W. Brock Memorial Commission is prescribed to be a sacred
work. I took this directive to heart and took care to select a text that was truly
universal. A key tenet of all religions is the practice of compassion. The Dalai
Lama has said: “Love and compassion are necessities, not luxuries. Without
them humanity cannot survive.”

Mother Teresa is a symbol of love and compassion the world over. She
founded the Missionaries of Charity in 1950 in Calcutta, India to serve “the
unwanted, the unloved, the uncared-for.” Today, over 4,500 sisters carry out
their vow to give “Wholehearted and Free service to the poorest of the poor”
in over 133 countries.

I selected two Mother Teresa quotes for the commission text. I was drawn
to the profound simplicity and truth of her words. Her words are both
discomforting and hopeful especially in these polarizing times of “us and
them” in politics, media and in religion. I set the first quote: “If we have no
peace it is because we have forgotten that we belong to each other,” in colors
of uneasiness and grief. Grief – because peace is not in our grasp; uneasiness,
because of the guilt and disgrace of having forgotten something so key to
our humanity. The middle section is a transition on the word “remember”
that is my own addition to the lyric; in remembering lies the possibility of
redemption. The last section, “All works of love are works of peace,” is
buoyant with renewed optimism and in remembering that peace begins with
individual acts of love and compassion – and is possible.
**Symphonic Choir**
Kristen Nauditt, conductor; with assistance from Kristina Ploeger, Carolyn Jess, and Matthew Roy

<table>
<thead>
<tr>
<th>Heidi Altenhofen</th>
<th>Davis Hill</th>
<th>Brooke Rapp</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Shannon Baker</td>
<td>Gregory Holtz</td>
<td>Matthew Roy *◊</td>
</tr>
<tr>
<td>Stacie Baylon</td>
<td>Patti Howard</td>
<td>Martin Sanks</td>
</tr>
<tr>
<td>Miranda Benningfield</td>
<td>Mak Kastelic</td>
<td>Randi Shaw</td>
</tr>
<tr>
<td>Cody Bray</td>
<td>Jeremy Larson</td>
<td>Caitlin Sybouts</td>
</tr>
<tr>
<td>Mary Cudmore</td>
<td>Matt Michelotti</td>
<td>Larissa Szychsz</td>
</tr>
<tr>
<td>Amelia Dallen</td>
<td>Mike Michelotti</td>
<td>Greta Underhill</td>
</tr>
<tr>
<td>Matt Danielson</td>
<td>Faith Mitchell</td>
<td>Emily Walk</td>
</tr>
<tr>
<td>Claire Dionne</td>
<td>Kristen Nauditt *◊</td>
<td>Ed Warren</td>
</tr>
<tr>
<td>Evan Dornfeld</td>
<td>Sarah Netzel</td>
<td>Jessica Wellik</td>
</tr>
<tr>
<td>Michael Elledge</td>
<td>Rachel Nielsen</td>
<td>* Denotes Graduate Students</td>
</tr>
<tr>
<td>Jacob Furney</td>
<td>Brittany Pfundheller</td>
<td>◊ Denotes Teaching Assistants</td>
</tr>
<tr>
<td>Jordan Gilman</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Concert Choir**
Kristen Nauditt, conductor; with assistance from Kristina Ploeger, Carolyn Jess, and Matthew Roy

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ryan Armstrong</th>
<th>Joel Gorman</th>
<th>Jill Pendleton</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Michael Atwater</td>
<td>Melissa Gren</td>
<td>Vanessa Perez</td>
</tr>
<tr>
<td>Nicholas D. Bailey</td>
<td>Whitney Huskey</td>
<td>Ellen Phaneuf</td>
</tr>
<tr>
<td>Stephanie Burke</td>
<td>Nicole Johnson</td>
<td>Lauren Rettig</td>
</tr>
<tr>
<td>Karoline Burnell</td>
<td>Noree Johnson *</td>
<td>Matthew Roy *◊</td>
</tr>
<tr>
<td>Andrew Copley</td>
<td>Christopher Kelly</td>
<td>Drew Stern</td>
</tr>
<tr>
<td>Arthur Corcoran</td>
<td>Michael Loggains</td>
<td>Sydney Taylor</td>
</tr>
<tr>
<td>Noelle Covarrubias</td>
<td>Austin Long</td>
<td>Maxwell Thew</td>
</tr>
<tr>
<td>Mackenzie Curtis</td>
<td>Sarah Manning</td>
<td>Natasha Vanderlinden</td>
</tr>
<tr>
<td>Hannah Dufault</td>
<td>Michelle McNaughton</td>
<td>Evan Wang</td>
</tr>
<tr>
<td>Alexandra Durand</td>
<td>Henry McNulty</td>
<td>Ed Warren</td>
</tr>
<tr>
<td>Kelly Fox</td>
<td>Aimee Millendez</td>
<td>David Welk</td>
</tr>
<tr>
<td>Bethann Frantz</td>
<td>Peter Miller</td>
<td>Lisa Welk</td>
</tr>
<tr>
<td>Chailee Friant</td>
<td>Danika Morgan</td>
<td>Victoria Wirth</td>
</tr>
<tr>
<td>Morgan Gariepy</td>
<td>Michael Nagy</td>
<td>Ruining Zhang *</td>
</tr>
<tr>
<td>Michael Gerety</td>
<td>Kristen Nauditt *◊</td>
<td>* Denotes Graduate Students</td>
</tr>
<tr>
<td>Sean Gienapp</td>
<td></td>
<td>◊ Denotes Teaching Assistants</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Vocal Jazz**
Kristen Nauditt, conductor, with assistance from Kristina Ploeger

<table>
<thead>
<tr>
<th>Michael Atwater</th>
<th>Whitney Huskey</th>
<th>Michelle McNaughton</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Maxwell Batchelor</td>
<td>Ashley James</td>
<td>Alex Miller</td>
</tr>
<tr>
<td>Noelle Covarrubias</td>
<td>Carrie Jorgens</td>
<td>Faith Mitchell</td>
</tr>
<tr>
<td>Evan Dornfeld</td>
<td>Michael Loggains</td>
<td>Ed Warren</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Collegians**
Kristina Ploeger, conductor

<table>
<thead>
<tr>
<th>Heidi Altenhofen</th>
<th>Jordan Gilman</th>
<th>Kristen Nauditt*</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Stacie Baylon</td>
<td>Gregory Holtz</td>
<td>Brittany Pfundheller</td>
</tr>
<tr>
<td>Cody Bray</td>
<td>Matt Michelotti</td>
<td>Jessica Wellik</td>
</tr>
<tr>
<td>Michael Elledge</td>
<td>Mike Michelotti</td>
<td>*Denotes Graduate Student</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Rhythm Section**
Kelly Buxton, bass | Davis Hill, piano | Kenny Sager, drum set
Thank You

We would like to extend our thanks to Dr. Rodolfo Arévalo, Dr. Rex Fuller, Dr. Lynn Briggs, Dr. Gina Petrie, Sally Eaton, Patrick Winters and Colleen Hegney for their work and support of the Music Department.

Thank you to Susan Windham and Steve Mortier for the time they spend in working with all the applied voice students.

Thank you to all the faculty and staff of the EWU Music Department for their dedication and work with all the musicians who are performing tonight.

Thank you to Judy McMillan for designing the program for this event.

Thank you to Ben Robertson for the lighting and sound for tonight’s performance and for your eagerness to support all aspects of our facilities with gracious willingness.

Thank you to everyone who came to support the work of the musicians that performed this evening. We are ever appreciative of each and every one of you.
**Trombone Solo Night: Drawing for Prizes**
Wednesday, May 25, 2011, 6 pm, Rm 216 in the Music Building on the EWU Campus

**EWU’s Symphonic Choir Trip to Lincoln Center in New York City**
Thursday May 26-Tuesday May 31st, 2011 Alice Tully Hall in New York City’s Lincoln Center
Symphonic Choir was chosen to join a festival choir in the World Premiere of Vijay Singh’s Mass, Op. 1

**Single Reed Solo Night**
Wednesday, June 1, 2011, 7:30 pm, Music Building Recital Hall on the EWU Campus

**Percussion Ensemble and Solo Night**
Thursday, June 2, 2011, 7:30 pm, Music Building Recital Hall on the EWU Campus

**Jazz Bash**
Friday, June 3, 2011, 2 pm, Sutton Park across from the Music Building
The 5 jazz ensembles from EWU’s Music Department have a barbecue and perform for each other on the last day of class

**Orchestra and Choral Concert**
Saturday, June 4, 2011, 7:30 pm, Showalter Auditorium on the EWU Campus
Featuring concerto competition winners and the West Coast Premiere of Vijay Singh’s Mass, Op. 1 featuring the composer as the bass soloist with Julian Gomez conducting

**Inland Northwest Chamber Music Collection: Pierrot Lunaire and Ravel Trio**
Sunday, June 5, 2011, 3:30 pm, Music Building Recital Hall on the EWU Campus
EWU Music Faculty Bruce Bodden, Jane Ellsworth, Kendall Feeney, John Marshall, Julia Salerno and Susan Windham along with friends William Conable and Tracy Dunlop performing some intricate and impressive chamber music
Join us for our 25th Anniversary Gala Concert
Friday, July 1, 2011
6:30 PM at the Bing Crosby Theater, 901 W. Sprague

New members ages 7-18 are invited to join SACC! Placement interviews are now being scheduled for 2011-2012.

Spokane Area Children's Chorus
411 S. Washington St. Spokane, WA 99204
(509) 624-7992  chorus@SACCsings.org

STRIKE THE RIGHT CHORD
For all of your financial needs with

CHENEY FEDERAL CREDIT UNION
✓ Savings, CD's & Money Market Accounts
✓ Fee – free checking accounts
✓ Affordable & convenient loan programs
✓ Free on-line banking & bill payer service
✓ 7.25% fixed rate Visa cac

NCUA  VISA

(509) 235-6533 or on line at Cheneyfcu.com